



ВЕСЕННИЙ АПП-ФЕСТ 2025

Серия профориентационных и мотивационных мероприятий для студентов-переводчиков и молодых специалистов в сфере перевода и его преподавания

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ



ПРИ ПОДДЕРЖКЕ
ФОНДА
ПРЕЗИДЕНТСКИХ
ГРАНТОВ



РАСПИСАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ

ОНЛАЙН до **20.05** **Инноваторы переводческого образования**
Конкурс инновационных идей, проектов и разработок для преподавателей до 39 лет

Лучший преподаватель перевода
Конкурс профессиональных достижений за 2024/25 учебный год

ВОЛГОГРАД **28.04** **Перевод объединяет профессионалов**
Деловая игра для студентов всех курсов переводческих и около образовательных программ

29.04 **Мастер-классы и подведение итогов игры для студентов**

Методический семинар «Активные формы обучения переводу»
для преподавателей перевода

Круглый стол в формате «Мировое кафе»: рамка компетенций выпускника
для преподавателей и работодателей

30.04 **День карьеры**
отборочные испытания на реальные вакансии для выпускников 2024 и 2025 года

КАЗАНЬ **12.05** **Перевод объединяет профессионалов**
Деловая игра для студентов всех курсов переводческих и около образовательных программ

13.05 **Мастер-классы и подведение итогов игры для студентов**

Методический семинар «Активные формы обучения переводу»
для преподавателей перевода

Круглый стол в формате «Мировое кафе»: рамка компетенций выпускника
для преподавателей и работодателей

14.05 **День карьеры**
отборочные испытания на реальные вакансии для выпускников 2024 и 2025 года

РАСПИСАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ

-
- КРАСНОЯРСК**
- 19.05** **Перевод объединяет профессионалов**
Деловая игра для студентов всех курсов переводческих и около образовательных программ
- 20.05** **Мастер-классы и подведение итогов игры**
для студентов
- Методический семинар «Активные формы обучения переводу»**
для преподавателей перевода
- Круглый стол в формате «Мировое кафе»: рамка компетенций выпускника**
для преподавателей и работодателей
- 21.05** **День карьеры**
отборочные испытания на реальные вакансии для выпускников 2024 и 2025 года
-
- САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**
- 26.05** **Праздничная конференция ко Дню преподавателя перевода**
Подведение итогов конкурсов «Инноваторы переводческого образования» и «Лучший преподаватель перевода»
- 27.05** **День карьеры**
отборочные испытания на реальные вакансии для выпускников 2024 и 2025 года
- 28.05** **Перевод объединяет профессионалов**
Деловая игра для студентов всех курсов переводческих и около образовательных программ
- 29.04** **Мастер-классы и подведение итогов игры**
для студентов
- Круглый стол в формате «Мировое кафе»: рамка компетенций выпускника**
для преподавателей и работодателей

до 20 мая

[Инноваторы переводческого образования](#)



Профессиональный конкурс для молодых специалистов, направленный на выявление и поддержку молодых педагогов-инноваторов, готовых и способных стать ресурсом для роста и позитивных изменений в консервативной академической среде.

Для участия необходимо представить инновационную идею / проект / разработку, призванную устранять или

компенсировать несовершенства сложившейся системы переводческого образования в стране или в отдельно взятой образовательной организации. Принимаются: готовые к тиражированию решения, инновации на этапе стартапа, и идеи, готовые к апробации.

Победители конкурса будут приглашены презентовать свои идеи в рамках праздничной конференции, приуроченной к празднованию Дня преподавателей перевода — 26 мая.

Организационная информация



Путевки на [Летнюю школу АПП и PROtranslation](#)



Молодые преподаватели перевода (до 39 лет)



[Подать заявку до 20 мая](#)



[Читать положение](#)

до 20 мая

Лучший преподаватель перевода

Для участия необходимо описать результаты работы в течение 2024/25 учебного года по одному или нескольким направлениям деятельности:

- научно-методическая работа: развитие теории и практики преподавания перевода;
- работа со студентами: поиск новых методов и подходов, повышение профессиональной социализации и мотивации;
- взаимодействие с отраслью: реализация проектов, направленных на выстраивание диалога между вузами и представителями отрасли.



На конкурс можно выдвинуться самому или выдвинуть своего коллегу или преподавателя.

Организационная информация



Памятные призы, курс повышения квалификации от АПП.



Преподаватели перевода



[Подать заявку до 20 мая](#)



[Читать положение](#)

28–29 АПРЕЛЯ

Деловая игра
«Перевод объединяет профессионалов»

«ПОП» — профориентационная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг для студентов.

Участники проходят разные «станции», выполняя задания, требующие знаний и умений, необходимых любому переводчику для успешного трудоустройства и карьерного



роста: от собеседования, выполнения тестовых заданий и решения терминологических задач до управления проектами, ведения переговоров и решения этических дилемм.

За выполнение заданий участники получают игровые деньги — «ПОПики». Или теряют их, если получают штрафы.

Члены жюри и разработчики игровых станций — опытные переводчики и руководители переводческих компаний и отделов.

Победители игры в индивидуальном зачете будут награждены путевками на [Летнюю школу АПП и PROtranslation](#).

Организационная информация



Мероприятие пройдет в ВолГУ по адресу [Университетский просп., 100](#)



Студенты (перевод и около)



[Регистрация до 20 апреля](#)



[Чат для участников Феста в Волгограде](#)

29 АПРЕЛЯ

**Методический семинар
«Активные формы обучения переводу»**

В последние годы реальность, в которой нам нужно готовить студентов, а им после выпуска — работать, стремительно меняется. Появляются новые технологии, требования к преподавателям и выпускникам растут, сами студенты как будто уже «не те», и может показаться, что не все привычные методы и подходы работают.



На семинаре обсудим, как с этим бороться: какими способами повышать и поддерживать мотивацию будущих переводчиков и как формировать именно те знания, умения и навыки, которые пригодятся в работе «в полях»; поделимся конкретными методиками, рекомендациями и готовыми решениями.

Организационная информация



Мероприятие пройдет
в ВолГУ по адресу
[Университетский просп., 100](#)



Преподаватели
перевода



[Регистрация до 24 апреля](#)



[Чат для участников
Феста в Волгограде](#)

29 АПРЕЛЯ

Круглый стол с работодателями: рамка компетенций выпускника

Обсудим, что должен знать и уметь переводчик к моменту выпуска, чтобы как можно быстрее и проще влиться в профессиональную деятельность и бизнес-процессы. В качестве приглашенных экспертов — работодатели, готовые сотрудничать с вузом и рассматривать выпускников в качестве своих будущих штатных или внештатных сотрудников.



Организационная информация



Мероприятие пройдет
в ВолГУ по адресу
[Университетский просп., 100](#)



Преподаватели
перевода,
работодатели



[Регистрация до 24 апреля](#)



[Чат для участников
Феста в Волгограде](#)

30 АПРЕЛЯ

[День карьеры](#)

Участники за один день пройдут несколько отборочных мероприятий — от собеседования до тестовых переводов.

Обратную связь по каждому из них дадут представители компаний-работодателей из региона, в котором проводится мероприятие, или компаний, которые готовы сотрудничать с переводчиками из любых регионов на удаленной или фриланс-основе.



Наиболее успешно проявившие себя выпускники по завершении мероприятия смогут получить предложение о работе или приглашение к сотрудничеству.

Мероприятие поможет увидеть все стороны процесса отбора кадров, познакомиться с работодателями и после выпуска легче справляться с поиском работы и отборочными испытаниями.

Организационная информация



Мероприятие пройдет в ВолГУ по адресу [Университетский просп., 100](#)



Выпускники 2024 и 2025 года



[Регистрация до 20 апреля](#)



[Чат для участников Феста в Волгограде](#)

12–14 МАЯ

Деловая игра
«Перевод объединяет профессионалов»

«ПОП» — профориентационная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг для студентов.

Участники проходят разные «станции», выполняя задания, требующие знаний и умений, необходимых любому переводчику для успешного трудоустройства и карьерного



роста: от собеседования, выполнения тестовых заданий и решения терминологических задач до управления проектами, ведения переговоров и решения этических дилемм.

За выполнение заданий участники получают игровые деньги — «ПОПики». Или теряют их, если получают штрафы.

Члены жюри и разработчики игровых станций — опытные переводчики и руководители переводческих компаний и отделов.

Победители игры в индивидуальном зачете будут награждены путевками на [Летнюю школу АПП и PROtranslation](#).

Организационная информация



Мероприятие пройдет в КФУ,
[ул. Мартына Межлаука, 3/45](#)



Студенты
(перевод и около)



[Регистрация до 6 мая](#)



[Чат для участников
Феста в Казани](#)

13 МАЯ

Методический семинар «Активные формы обучения переводу»

В последние годы реальность, в которой нам нужно готовить студентов, а им после выпуска — работать, стремительно меняется. Появляются новые технологии, требования к преподавателям и выпускникам растут, сами студенты как будто уже «не те», и может показаться, что не все привычные методы и подходы работают.



На семинаре обсудим, как с этим бороться: какими способами повышать и поддерживать мотивацию будущих переводчиков и как формировать именно те знания, умения и навыки, которые пригодятся в работе «в полях»; поделимся конкретными методиками, рекомендациями и готовыми решениями.

Организационная информация



Мероприятие пройдет в КФУ,
[ул. Мартына Межлаука, 3/45](#)



Преподаватели
перевода



[Регистрация до 7 мая](#)



[Чат для участников
Феста в Казани](#)

13 МАЯ

Круглый стол с работодателями: рамка компетенций выпускника

Обсудим, что должен знать и уметь переводчик к моменту выпуска, чтобы как можно быстрее и проще влиться в профессиональную деятельность и бизнес-процессы. В качестве приглашенных экспертов — работодатели, готовые сотрудничать с вузом и рассматривать выпускников в качестве своих будущих штатных или внештатных сотрудников.



Организационная информация



Мероприятие пройдет в КФУ,
[ул. Мартына Межлаука, 3/45](#)



Преподаватели
перевода,
работодатели



[Регистрация до 7 мая](#)



[Чат для участников
Феста в Казани](#)

14 МАЯ

[День карьеры](#)

Участники за один день пройдут несколько отборочных мероприятий — от собеседования до тестовых переводов.

Обратную связь по каждому из них дадут представители компаний-работодателей из региона, в котором проводится мероприятие, или компаний, которые готовы сотрудничать с переводчиками из любых регионов на удаленной или фриланс-основе.



Наиболее успешно проявившие себя выпускники по завершении мероприятия смогут получить предложение о работе или приглашение к сотрудничеству.

Мероприятие поможет увидеть все стороны процесса отбора кадров, познакомиться с работодателями и после выпуска легче справляться с поиском работы и отборочными испытаниями.

Организационная информация



Мероприятие пройдет в КФУ,
[ул. Мартына Межлаука, 3/45](#)



Выпускники 2024
и 2025 года



[Регистрация до 6 мая](#)



[Чат для участников
Феста в Казани](#)

19–21 МАЯ

Деловая игра
«Перевод объединяет профессионалов»

«ПОП» — профориентационная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг для студентов.

Участники проходят разные «станции», выполняя задания, требующие знаний и умений, необходимых любому переводчику для успешного трудоустройства и карьерного



роста: от собеседования, выполнения тестовых заданий и решения терминологических задач до управления проектами, ведения переговоров и решения этических дилемм.

За выполнение заданий участники получают игровые деньги — «ПОПики». Или теряют их, если получают штрафы.

Члены жюри и разработчики игровых станций — опытные переводчики и руководители переводческих компаний и отделов.

Победители игры в индивидуальном зачете будут награждены путевками на [Летнюю школу АПП и PROtranslation](#).

Организационная информация



Мероприятие пройдет в СибГУ им. М. Ф. Решетнева, по адресу [проспект им. газеты Красноярский рабочий, 31](#)



Студенты (перевод и около)



[Регистрация до 11 мая](#)



[Чат для участников Феста в Красноярске](#)

20 МАЯ

Методический семинар «Активные формы обучения переводу»

В последние годы реальность, в которой нам нужно готовить студентов, а им после выпуска — работать, стремительно меняется. Появляются новые технологии, требования к преподавателям и выпускникам растут, сами студенты как будто уже «не те», и может показаться, что не все привычные методы и подходы работают.



На семинаре обсудим, как с этим бороться: какими способами повышать и поддерживать мотивацию будущих переводчиков и как формировать именно те знания, умения и навыки, которые пригодятся в работе «в полях»; поделимся конкретными методиками, рекомендациями и готовыми решениями.

Организационная информация



Мероприятие пройдет
в СибГУ им. М. Ф.
Решетнева, по адресу
[проспект им. газеты
Красноярский рабочий, 31](#)



Преподаватели
перевода



[Регистрация до 15 мая](#)



[Чат для участников
Феста в Красноярске](#)

20 МАЯ

Круглый стол с работодателями: рамка компетенций выпускника

Обсудим, что должен знать и уметь переводчик к моменту выпуска, чтобы как можно быстрее и проще влиться в профессиональную деятельность и бизнес-процессы. В качестве приглашенных экспертов — работодатели, готовые сотрудничать с вузом и рассматривать выпускников в качестве своих будущих штатных или внештатных сотрудников.



Организационная информация



Мероприятие пройдет в СибГУ им. М. Ф. Решетнева, по адресу [проспект им. газеты Красноярский рабочий, 31](#)



Преподаватели перевода, работодатели



[Регистрация до 15 мая](#)



[Чат для участников Феста в Красноярске](#)

21 МАЯ

День карьеры

Участники за один день пройдут несколько отборочных мероприятий — от собеседования до тестовых переводов.

Обратную связь по каждому из них дадут представители компаний-работодателей из региона, в котором проводится мероприятие, или компаний, которые готовы сотрудничать с переводчиками из любых регионов на удаленной или фриланс-основе.



Наиболее успешно проявившие себя выпускники по завершении мероприятия смогут получить предложение о работе или приглашение к сотрудничеству.

Мероприятие поможет увидеть все стороны процесса отбора кадров, познакомиться с работодателями и после выпуска легче справляться с поиском работы и отборочными испытаниями.

Организационная информация



Мероприятие пройдет в СибГУ им. М. Ф. Решетнева, по адресу [проспект им. газеты Красноярский рабочий, 31](#)



Выпускники 2024 и 2025 года



[Регистрация до 11 мая](#)



[Чат для участников Феста в Красноярске](#)

26 мая

Праздничная конференция

Подведение итогов профессиональных конкурсов «Инноваторы переводческого образования» и «Лучший преподаватель перевода», празднование Дня преподавателя перевода.



Организационная информация



Мероприятие состоится в ресурсном центре «Штаб-квартира» в Санкт-Петербурге по адресу [ул. Марата, 31](#)



Все-все-все



[Регистрация до 22 мая](#)



[Чат для участников Феста в СПб](#)

27 МАЯ

[День карьеры](#)

Участники за один день пройдут несколько отборочных мероприятий — от собеседования до тестовых переводов.

Обратную связь по каждому из них дадут представители компаний-работодателей из региона, в котором проводится мероприятие, или компаний, которые готовы сотрудничать с переводчиками из любых регионов на удаленной или фриланс-основе.



Наиболее успешно проявившие себя выпускники по завершении мероприятия смогут получить предложение о работе или приглашение к сотрудничеству.

Мероприятие поможет увидеть все стороны процесса отбора кадров, познакомиться с работодателями и после выпуска легче справляться с поиском работы и отборочными испытаниями.

Организационная информация



Мероприятие состоится в ресурсном центре «Штаб-квартира» в Санкт-Петербурге по адресу [ул. Марата, 31](#)



Выпускники 2024 и 2025 года



[Регистрация до 20 мая](#)



[Чат для участников Феста в СПб](#)

28–29 МАЯ

Деловая игра
«Перевод объединяет профессионалов»

«ПОП» — профориентационная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг для студентов.

Участники проходят разные «станции», выполняя задания, требующие знаний и умений, необходимых любому переводчику для успешного трудоустройства и карьерного



роста: от собеседования, выполнения тестовых заданий и решения терминологических задач до управления проектами, ведения переговоров и решения этических дилемм.

За выполнение заданий участники получают игровые деньги — «ПОПики». Или теряют их, если получают штрафы.

Члены жюри и разработчики игровых станций — опытные переводчики и руководители переводческих компаний и отделов.

Победители игры в индивидуальном зачете будут награждены путевками на [Летнюю школу АПП и PROtranslation](#).

Организационная информация



Мероприятие пройдет в ГУАП, [ул. Труда, 8](#)



Студенты (перевод и около)



[Регистрация до 20 мая](#)



[Чат для участников Феста в СПб](#)

29 МАЯ

Круглый стол с работодателями: рамка компетенций выпускника

Обсудим, что должен знать и уметь переводчик к моменту выпуска, чтобы как можно быстрее и проще влиться в профессиональную деятельность и бизнес-процессы. В качестве приглашенных экспертов — работодатели, готовые сотрудничать с вузом и рассматривать выпускников в качестве своих будущих штатных или внештатных сотрудников.



Организационная информация



Мероприятие пройдет
в ГУАП, [ул. Труда, 8](#)



Преподаватели
перевода,
работодатели



[Регистрация до 22 мая](#)



[Чат для участников
Феста в СПб](#)